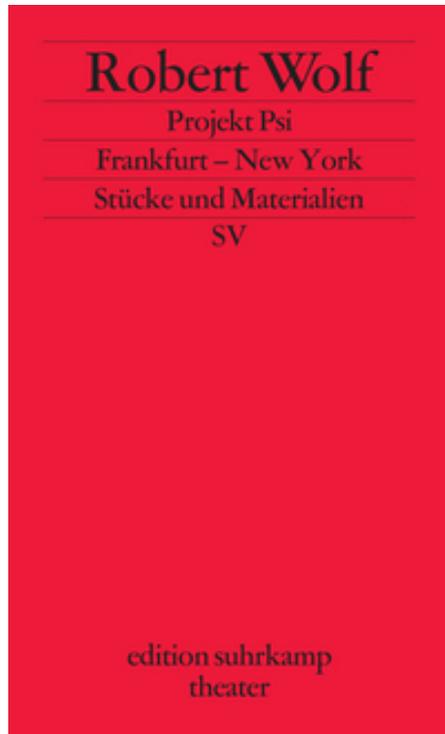


Suhrkamp Verlag

Leseprobe



Wolf, Robert
Projekt Psi/Frankfurt – New York

Stücke und Materialien

© Suhrkamp Verlag
edition suhrkamp 3422
978-3-518-13422-1

SV

edition suhrkamp
theater

Alles, was Sie schon immer über physikalische Phänomene wissen wollten.

Projekt Psi

Das *Projekt Psi* bezieht sich auf »Schrödingers Katzenexperiment«. In einer Kapsel befinden sich eine Giftanordnung und eine Katze. Die Wahrscheinlichkeit, daß das Gift in der Kapsel ausströmt, ist 50:50. Öffnet jemand die Kapsel, so ist die Katze entweder tot oder lebendig. Bleibt sie geschlossen, ist die Katze mit der gleichen Wahrscheinlichkeit tot und lebendig. Wie fühlt sich das an?

Frankfurt – New York

Big Brother's watching you. Nein, nicht Regierung oder Fernsehen haben ein stets waches Auge auf unser aller Leben. Es sind die Hausmeister! Gut organisiert, sind sie auf ihrem Territorium regelrecht allwissend und allmächtig. So auch der Hausmeister im Physikinstitut, wo gerade eine bahnbrechende Erfindung gemacht wird: der Quantencomputer. Aber die Hausmeister haben etwas dagegen...

Robert Wolf, geboren 1965, studierte Physik. Stücke: *Zyankali 2000*, *Der Entropist*, *Der Rußland-Salon*, *Die Unterschrift*, *Kopfkätschn*, *Im Club der einsamen Herzen*. Wolf lebt in seiner Geburtsstadt Graz.

Robert Wolf
Projekt Psi
Frankfurt – New York
Stücke und Materialien

Suhrkamp

Projekt Psi
entstand als Auftragswerk für den steirischen herbst, Graz.
Frankfurt – New York
wurde gefördert durch BHF-BANK-Stiftung,
Frankfurt am Main.

2. Auflage 2016

Erste Auflage 2002

edition suhrkamp 3422

© Suhrkamp Verlag Frankfurt am Main 2002

Suhrkamp Taschenbuch Verlag

Alle Rechte vorbehalten, insbesondere das der Übersetzung,
des öffentlichen Vortrags sowie der Übertragung
durch Rundfunk und Fernsehen, auch einzelner Teile.

Kein Teil des Werkes darf in irgendeiner Form
(durch Fotografie, Mikrofilm oder andere Verfahren)
ohne schriftliche Genehmigung des Verlages
reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme
verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Satz: Jung Crossmedia, Lahnau

Printed in Germany

Umschlag gestaltet nach einem Konzept

von Willy Fleckhaus: Rolf Staudt

ISBN 978-3-518-13422-1

Inhalt

Die Stücke:

Projekt Psi 7
Frankfurt – New York 61

Materialien:

Die tapferen Physiker
Robert Wolf im Gespräch mit Manfred Ortman 115

Biographie/Bibliographie 123

Projekt Psi

Für Adi Hohenester

Personen

Crosby	Wissenschaftler.
Madame Allora	Crosbys AdjutantIn.
Harvey	ein fein gekleideter Mann.
Pico	Zwerg im Mafiaanzug mit Hut.
Nano	Zwerg im Mafiaanzug mit Hut, etwas größer als Pico.
Vicky Vanessa	
Doktor Abraham Epton	Schönheitschirurg, arroganter Typ.
Helga	Eptons AssistentIn.
Sissi	Eptons AssistentIn.
Kern	Tabakverkäufer, Eptons Patient, zunächst beliebt.
Frau Doppler	Eptons PatientIn.
Die Stimme der Macht	

Erster Teil

I

Nano, Pico, Crosby und Allora sitzen um einen Tisch. Jeder hat vor sich einen Teller mit Hechtklößchen, Besteck, ein leeres Weinglas. Pico starrt gierig auf den Teller. Nano reinigt seinen Revolver.

Allora Verrätst du mir endlich, was das Ganze hier soll, Crosby?

Crosby Ein gewisser Harvey will mir einen Deal vorschlagen.

Allora So? Einen Deal?

Crosby Angeblich hat er jemanden für mich gefunden.

Allora Interessant. Und wer soll das sein? Etwa einer dieser winzigen Herren da?

Nano *steht im Nu auf seinem Stuhl, richtet den Revolver gegen Allora.* Winziger Herr! Winziger Herr! Geb Ihnen nen soliden Rat, Sie abgedunkeltes germanisches Riesenweib Sie! Halten Sie gefälligst Ihre aufgekratzte Klappe, sonst verknall ich mich noch als eine Revolverkugel in eine Ihrer faschistischen Herzkammern!

Pico *steht im Nu auf seinem Stuhl, richtet den Revolver gegen Allora.* Und ich mich auch!

Allora Regt euch doch ab, ihr kleinen Würste.

Nano und Pico He he he heee... Wir kommen aus San Luca, femmina.

Allora Und ich bin geborene Norditalienerin.

Nano und Pico San Luca liegt in Kalabrien, du Nordistensau! Dort begraben wir unsere Feinde lebendig!

Allora Ts. Mein Vater stammt aus Palermo.

Nano und Pico *stecken die Revolver weg, setzen sich wieder.* Tschuldigung.

Crosby Iß endlich, Allora.

Allora zischt. Es gibt ja nicht mal Wein zu diesen Hechtklößchen da!

Pico verschlingt ein Hechtklößchen. Es stößt Pico auf. Allgemeine Verlegenheit. Allora und Crosby essen. Pico beugt sich leicht vor. Seine Hutkrempe drückt gegen die Tischkante, knickt um. Pico schläft ein. Nano wirft Pico einen bösen Blick zu, wird zunehmend nervös.

Allora Wer ist denn dieser Harvey überhaupt?

Crosby Ach, so eine Rampensau der Macht.

Allora Verstehe. Zu Nano. Und Sie, was treibt Sie hierher, wenn ich fragen darf?

Nano Cash.

Allora Cash?

Nano Pico ist Stuntman. Ich manage ihn.

Schweigen. Allora und Crosby essen. Nano schubst Pico. Pico wacht auf.

Nano He! Deine Hutkrempe ist verbogen.

Pico Was?

Nano Benimmst dich wie der ärgste Penner.

Pico Wie wer?

Nano Gleich ist deine Todessehnsucht blockiert.

Pico Du meine Güte, Nano, nein.

Nano Was wird Harvey dazu sagen?

Pico Nun mal doch nicht gleich die alte Schlange an die Wand.

Nano Idiot wird Harvey sagen. Wir brauchen einen couragierten Kerl. Einen echten Stuntman. Und ich muß ihm antworten, Harvey, aus dem Stuntman Pico, den die Filmschauspielerin Vicky Vanessa mir so wärmstens empfohlen hat, ist ein Penner geworden. *Haut wütend auf den Tisch.*

Allora Oh!

Schweigen.

Pico *zu Allora.* Sie müssen nämlich wissen, bei den Dreharbeiten von »Hey Hey« hab ich noch Vicky Vanessas Kind gedoubelt.

Allora Vanessas Kind?

Pico Vom Dach eines Wolkenkratzers in New York City hat mich Vicky Vanessa geworfen.

Allora Donnerwetter.

Nano *zu Allora.* Der erotischste Flug seines Lebens.

Pico Naja.

Nano *zischt.* Was!?

Pico *zischt.* Nichts!

2

Im Hintergrund erscheint Harvey mit einem Koffer auf einer erhöhten Ebene, zu der eine Treppe führt. Er zieht Vicky Vanessa hinter sich her. Vorerst sieht man nur ihre Rückseite, die eine unglaubliche Schönheit vermuten läßt. Harvey stellt den Koffer ab.

Pico Was ist das denn für ne steile Stute?

Nano Pssst!

Allora Wer ist diese Frau? Warum zeigt sie nur ihre Rückseite?

Crosby Pssst!

Harvey He! Professor Crosby! Alles in Ordnung?

Crosby Die Höhe der Subventionen für meine Forschungen sind nach wie vor entwürdigend.

Harvey Sie forschen eben nicht genug fürs Militär. Wie schmecken die Hechtklößchen?

Alle, bis auf Crosby Fabelhaft.

Harvey Ich habe Wein für Sie mitgebracht.

Allora *zu Nano und Pico.* Hören Sie, er hat sogar Wein für uns mitgebracht.

Nano und Pico Ein feiner Herr! Mmmmm . . .

Harvey Leicht gekühlter Brouilly aus dem Beaujolais-Gebiet. *Öffnet die Weinflasche. Fischt ein Glas hervor. Schenkt sich ein. Nippt daran.* Damit beeindrucke ich Sie aber nur spärlich, stimmts Crosby?

Crosby Spucken Sies schon aus, Harvey. Was wollen Sie?

Harvey Ist es noch immer Ihr Wunsch, der Welt zu beweisen, daß etwas eine Stunde lang zugleich tot und lebendig sein kann?

Crosby Die Wünsche eines Physikers bleiben meist unerfüllt.

Harvey Das liegt wohl an der Seltsamkeit Ihrer Wünsche.

Crosby Unsinn. Meine Wünsche sind durchdacht und physikalisch gerechtfertigt.

Harvey Nun gut, Crosby, um es kurz zu machen. Ich hätte da so einen Sittenstrolch für Sie gefunden.

Crosby und Allora Einen Sittenstrolch!?

Harvey Ja. Einen echten Sittenstrolch. Nur für Sie.

Nano und Pico Nur für ihn!? Wow!

Crosby Und wer soll das sein?

Harvey Ein Kerl, ziemlich groß, Mantel wie ein Vampir, Haare stehen zu Berge, Virginia in der Futterlucke. Sein Name ist Epon.

Crosby Epon? Noch nie gehört. *Zu den anderen am Tisch.* Kennt jemand einen Epon?

Nano No.

Pico Tsts.

Allora Ich? Nein.

Crosby *zu Harvey.* Niemand kennt Epon.

Harvey *nippt am Glas.* Aahhh . . . Wo leben Sie denn? Schlagen Sie im Lexikon nach. Epe es o en. Gleich neben Erasmus von Rotterdam. Plastische Chirurgie. Ultrakompetent. Ästhetica. Nahezu die gesamte High Society hat sich von Epon schon häuten und biegen und brechen und wieder auf Trab bringen lassen.

Crosby Kommen Sie auf den Punkt, Harvey.

Harvey Komme doch zuerst einer zu mir herauf, bevor mir der Brouilly aus der Hand rutscht.

Nano schickt Pico zu Harvey hinauf, um die Flasche Wein zu holen.

Harvey Kennen Sie die Filmschauspielerin Vicky Vanessa?

Nano Vicky Vanessa, sie lebe hoch!

Pico *auf der Treppe.* Es lebe die schöne Vicky Vanessa!

Harvey *zu Pico.* Was!?

Pico hält auf der Treppe inne.

Harvey *pfeift zu Pico.* Hierher. Komm komm. Fffftt...
Hierher.

Pico vor Harvey. Harvey reicht Pico die Weinflasche. Pico will Vanessa von vorne sehen. Harvey deutet ihm kurz zu warten.

Crosby *zu Harvey.* Nein. Eine Vicky Vanessa kenne ich nicht.

Allora *zu Crosby.* Natürlich kennst du sie. Er meint die Oscar-Preisträgerin. Die vom Film »Hey Hey«.

Crosby *zu Harvey.* Ich kenne keine Oscar-Preisträger. Ich kenne nur Nobelpreisträger.

Harvey Viel kennen Sie nicht, Crosby, he? *Dreht Vicky Vanessa um.*

Alle sehen nun ihr völlig entstelltes Gesicht. Verzweifelt bemüht sich Vanessa etwas zu sagen, aber ihr Mund ist zugehängt.

Harvey Das hier ist Vicky Vanessa!

Pico *erschrickt.* Aaaaaaa! Vicky Vanessa! *Stolpert die Treppe hinunter, nimmt wieder seinen Platz neben Nano ein. Die Flasche zwischen seinen Beinen.*

Alle anderen Ooohhhhh!

Allora steht auf, geht zu Pico, fixiert die Weinflasche.

Harvey Der Schönheitschirurg Epton hatte ihr unlängst das Gesicht entstellt mit der Begründung, sie hätte vor zehn Jahren den Oscar für den besten weiblichen Hauptdarsteller nicht wegen ihrer außerordentlichen Fähigkeit, eine Charakterrolle zu spielen, verliehen bekommen, sondern weil sie ganz Hollywood einen geblasen hätte.

Crosby *ißt.* Und schon ist man ein Sittenstrolch. Lächerlich.

Allora *zischt.* Crosby, bitte! Das ist vielleicht deine Chance!

Nimmt Pico die Flasche weg und füllt alle Gläser randvoll.

Pico Arme Vicky.

Nano Pssst!

Harvey Das war sein knock out, verstehen Sie, Crosby?

Sehen Sie sich diese Frau genau an. *Packt Vicky Vanessa an den Haaren.* Jetzt ist Epton erledigt.

Crosby Erledigt?

Harvey Haben Sie vielleicht eine Ahnung, wie es auf dieser Welt zugeht. Entstellt ein Schönheitschirurg das Gesicht einer Filmdiva, dann leidet das Volk mit ihr mit. Dann hat der Schönheitschirurg dummerweise das Gesicht eines ganzen Volkes auf dem Gewissen.

Crosby Ich bin nicht das Volk.

Harvey Natürlich nicht. *Nippt am Glas.* Aahhh . . . Das Volk ist gehässig, Crosby. Bei jeder Gelegenheit schreit es nach Rache. Das Volk fordert.

Crosby Was fordert das Volk?

Harvey Eptons Tod.

Crosby Dann soll es Epton doch töten.

Nano und Pico Prost!

Allora Prost!

Harvey So einfach ist das nicht. Die Gehässigkeit des Volkes kennt in solchen Fällen keine Grenzen. Das Volk will mehr als nur Eptons Tod.

Crosby Was will es noch?

Harvey Sein Blut komme über uns und unsere Kinder, rief es, aber es komme langsam. Verstehen Sie? Das Volk will Epsen gefoltert sehen.

Nano Jawohl! Epsen gehört auf den elektrischen Stuhl! Und auf dem Weg dorthin muß er unbedingt humpeln! Prost!

Pico Jawohl! Weil ihm Vicky Vanessa vorher noch in der Nähe des Mastdarms ins Gesäß beißen wird. Prost!

Allora zu Pico. Sind Sie denn blind? Frau Vanessas Mund ist doch zugenäht. Wahrscheinlich hat die Arme gar keine Zähne mehr.

Crosby Das Volk hat Poesie.

Allora zischt. Hör auf damit, Crosby.

Harvey Die üblichen Foltermethoden sind heutzutage passé. Deshalb müssen die Entscheidungsträger der Nation dieser entsetzlichen Grausamkeit entgegentreten. Ich hoffe, Sie stimmen mir zu, Crosby.

Crosby Wobei?

Harvey Die Entscheidungsträger der Nation haben mich beauftragt, Sie zu fragen, ob es tatsächlich möglich ist, den Schönheitschirurgen Doktor Epsen nicht nur zu töten, sondern ihn aus besagter Hochschätzung für seine bisher erbrachten Leistungen auch noch am Leben zu lassen.

Nano und Pico Was!? Am Leben lassen!? Ein Scheißparlament ist das!

Crosby Natürlich ist es möglich. Theoretisch. Allerdings ist so ein Experiment noch nie gemacht worden.

Harvey Sie sind doch ein anerkannter Physiker, Crosby?

Allora Und was für einer.

Harvey Ich dachte immer, ein Physiker will seine Theorien auch gerne in der Praxis überprüfen.

Crosby Ein Physiker, der das nicht will, ist kein Physiker.

Harvey Sie sagen es. Deshalb schlage ich Ihnen einen Deal vor. Gelingt Ihnen das Experiment mit Epsen, so erhöhen sich die Subventionen für Ihre Abteilung an der physikalischen Fakultät um das Zehnfache.

Allora Crosby! Hast du das gehört!? Es gibt Geld!? Das Zehnfache!

Crosby zu *Harvey*. Ich soll Epton tatsächlich seinen eigenen Tod sehen lassen?

Harvey Die Macht meint, es sei die einzige Chance, Epton vor der Lynchjustiz zu bewahren.

Nano Die vom Volk gewählte Macht ist zu mild.

Pico Zu mild! Jawohl!

Allora Zu mild?

Harvey lacht. Vicky Vanessa will davonlaufen. Harvey hält sie zurück.

Crosby Epton eine volle Stunde lang zugleich tot und lebendig? Und Sie glauben tatsächlich, dieser Epton sei so verrückt und ...

Harvey Unterschätzen Sie Epton nicht. Wie hätte er sonst darauf reagieren sollen, außer mit: »Ich mache mit.«?

Crosby Angenommen, Epton überlebt diese Stunde. Was dann?

Harvey Dann wird er wieder zum Helden der kosmetischen Chirurgie gemacht.

Crosby Und wenn nicht?

Harvey Ach was. Sehen Sie sich nur diese armselige Kreatur an. *Schüttelt Vicky Vanessa hin und her.* Eine Göttin. Eine Ex-Diva. Ex-Weltklassemusikerin. Durch ihn zerstört. Durch ihn, den Schönheitschirurgen Epton, mundtot gemacht. *Zu Vicky Vanessa.* Ja? Möchtest du was sagen, Vicky?

Vicky Vanessa entkommt kurz Harvey, versucht verzweifelt etwas zu sagen, will die Treppe hinablaufen. Harvey schafft es gerade noch, sie zurückzuhalten.

Harvey Helfen Sie uns, Crosby! Helfen Sie der Macht! Beweisen Sie uns Ihre außerordentliche Fähigkeit! In Ihrem eigenen Interesse!

Crosby Und wenn nicht?

Allora *zischt*. Crosby!

Harvey Unmoralisches naturwissenschaftliches Denken, ohne der Macht zu nützen, ist ein folgenschweres Delikt. Sagen Sie ihm das, Madame Allora.

Allora Woher wissen Sie meinen Namen?

Harvey Solche Dinge weiß man in den Kreisen, in denen ich verkehre. Und sagen Sie ihm auch, daß so ein Delikt zehn Jahre Kerker mit sich bringt.

Allora Crosby, was gibt es da noch zu überlegen? Denk an unsere künftigen Projekte. Endlich gibt es genügend Geld. Wir werden forschen und forschen und forschen, bis zum Umfallen. Wir werden den Fortschritt vorantreiben wie nie zuvor. Wirklich gut Ihr Brouilly, Harvey.

Harvey Danke, Madame Allora.

Crosby geht aufgeregt die Bühne auf und ab. Allora, Nano und Pico folgen ihm.

Crosby Die Schönheitschirurgie Ästhetica müsste vom Rest der Welt abgekapselt werden.

Harvey Das lassen Sie nur meine Sorge sein.

Crosby *zu sich*. Das Gift, hm, das Gift ist von allergrößter Bedeutung. *Hält kurz inne*. Ist Epsom wirklich ein von der Macht erklärter Sittenstrolch?

Harvey Ganz recht, Crosby, ein Sittenstrolch ist er!

Nano und Pico Ganz recht, Crosby, ein Sittenstrolch ist er!

Crosby Nein, ich kann das nicht.

Harvey Zehn Jahre Kerker, sagen Sie ihm das, Madame Allora!

Nano und Pico Zehn Jahre Kerker, sagen Sie ihm das, Madame Allora!

Allora Du wirst uns nicht für zehn Jahre ins Gefängnis gehen. Du wirst der Macht nützen, hörst du? Und nicht ins Gefängnis wirst du mir gehen.

Crosby Epsom den Tod und das Leben zugleich erfahren lassen?

Nano und Pico Das ist ja so schön grauenhaft!

Crosby *zu sich.* Epsom müsste diesen Zustand zwischen Tod und Leben an sich selbst messen. Und dann müsste er mir die Meßergebnisse aushändigen. Das ergäbe schon einen Sinn. *Hält kurz inne.* Der arme Epsom. *Zu Harvey.* Nein, ich kann das nicht.

Harvey Zehn Jahre Kerker, wiederholen Sie ihm das, Madame Allora!

Allora Du wirst uns nicht für zehn Jahre ins Gefängnis gehen. Du wirst der Macht nützen, hörst du? Und nicht ins Gefängnis wirst du mir gehen.

Nano und Pico Und nicht ins Gefängnis wirst du uns gehen.

Crosby *zu sich.* Vielleicht vermag ich derart revolutionäre Meßdaten auszuwerten...

Allora Du für zehn Jahre ins Gefängnis, Crosby? Und ich arbeitslos? Nein, das willst du doch nicht. Komm schon, sag endlich ja.

Harvey Er soll auch an die zehnfache Erhöhung seiner Subventionen denken.

Allora Nein, Crosby, du willst nicht für zehn Jahre ins Gefängnis. Du willst eine zehnfache Erhöhung der Subventionen für unsere physikalische Grundlagenforschung.

Crosby *zu sich.* Ich hätte da eine mathematische Funktion, in der wäre der tote und der lebende Sittenstrolch eine ganze Stunde lang zu gleichen Teilen gemischt wie wie wie...

Nano und Pico Die bunten Nudeln in einem bunten Nudelsalat?

Crosby bleibt stehen. Allora, Nano und Pico bleiben stehen. Crosby sieht Nano und Pico an.

Crosby Ja.

Nano und Pico Ja?

Crosby zu *Allora*. Ich bin einverstanden.

Nano und Pico Das ist ja noch viel viel grauenhafter!

Allora Harvey! Crosby ist einverstanden!

Harvey Sehr gut. Sehr gut.

Nano und Pico *laufen jubelnd auf der Bühne herum*. Es lebe der Professor Crosby! Rache für Vicky Vanessa! Nieder mit dem Sittenstrolch Epon! Es lebe der Professor Crosby! Rache für Vicky Vanessa! Nieder mit dem Sittenstrolch Epon...

Harvey Still!

Stille.

Harvey Unmittelbar vor der Ästhetica gibt es einen Brunnen, Crosby. Wir treffen uns dort, ich würde sagen, in genau einer Woche.

Tut, als wollte er mit Vicky Vanessa abgehen.

Crosby Halt! Das teuflische Gift!

Harvey Oho! Teuflisches Gift klingt immer gut.

Crosby Es in die Ästhetica zu bringen ist sehr gefährlich. Wir benötigen daher jemanden mit einer gehörigen Portion Mut.

Harvey *lacht, brüllt*. Stuntman Pico!

Pico *steigt ein paar Stufen zu Harvey hoch*. Hier!

Harvey Ihr Manager gibt vor, Sie besäßen eine wunderbar ausgeprägte Todessehnsucht.

Pico Jawohl Sir!

Harvey Trotz Ihrer Größe?

Pico Gerade wegen meiner Größe, Sir!

Harvey *brüllt*. Sie sind also ein couragierter Kerl, der immerzu bereit ist, sich einem enormen Risiko unerschrocken auszusetzen!?

Pico Jawohl Sir!

Harvey *ruhig*. Nehmen Sie gefälligst Ihren verschlampton Hut ab, wenn ich mit Ihnen rede.

Pico Jawohl, Sir!

Nano steigt zu Pico hoch und nimmt Pico und sich die Hüte ab.

Harvey Manager Nano.

Nano Jawohl, Sir.

Harvey *flüstert*. Wieviel?

Nano *flüstert*. Eine Million.

Harvey *flüstert*. Eine Million was?

Nano *flüstert*. Dollar.

Harvey *brüllt*. Sie Aasgeier, Manager Nano!

Nano *brüllt*. Jawohl, Sir!

Harvey Gut, Crosby. Sie haben Ihren Mann mit der Portion Mut.

Harvey deutet Nano und Pico, zu ihm hochzukommen. Harvey öffnet für Nano und Pico den Koffer. Er ist voll mit Geldscheinen. Allora und Crosby staunen. Nano und Pico sind begeistert. Harvey reicht Pico symbolisch die Hand. Harvey reicht Nano symbolisch die Hand. Nano und Pico laufen mit dem Koffer die Treppe runter. Sie feuern Schüsse ab. Harvey lacht teuflisch, während er mit Vicky Vanessa abgeht. Dunkel.

3

Im Hintergrund die Ästhetica. Vorne ein Brunnen, einige Bänke. Nano und Pico sitzen auf einer Bank. Pico friert. Nano versucht Pico warmzureiben. Auftritt Allora und Crosby. Allora mit Rucksack. Allora und Crosby setzen sich auf eine andere Bank. Man grüßt sich kurz, sitzt, schweigt, wartet. Dann.